

黑塞抒情诗选



[黑塞抒情诗选_下载链接1](#)

著者:[德] 赫尔曼·黑塞

出版者:华东师范大学出版社

出版时间:2017-5

装帧:精装

isbn:9787567560383

赫尔曼·黑塞是德国杰出的作家、诗人，诺贝尔文学奖获得者，其诗歌音韵优美，隽永飘逸，风格独特，被誉为“德国浪漫派最后一位骑士”。本书是国内首部出版的黑塞抒情诗选，尘封28年后修订再版，由著名德语诗歌翻译家钱春绮先生选译213首诗歌，并按年代做了相应的分辑，是黑塞一生诗化的写照。书中收录黑塞亲笔绘制的水彩画，全彩印刷。

孤独、彷徨、感伤、怀乡、哀叹失去的青春，对童年时代的回忆，梦幻、黑夜、死亡，这些常常出现在浪漫主义诗人诗中的主题，也多见于黑塞的诗中。浪漫主义诗人爱歌颂大自然，黑塞也是如此，他也写了不少歌咏自然景色的田园诗。浪漫主义诗人爱向民歌学习，黑塞的诗也有很多具有民歌色彩。浪漫主义诗人常发思古之幽情，怀念中世纪，而黑塞则常把古代希腊、埃及、东方的印度和中国作为他怀古伤今的寄托。

作者介绍:

赫尔曼·黑塞 (Hermann Hesse, 1877—1962)，德国杰出的作家、诗人。生于德国，因反战与持不同政见，移居瑞士，1923年加入瑞士籍。一生文学创作颇丰，涉及小说、散文、诗歌、评论等，获得各种文学荣誉，1946年获诺贝尔文学奖。他的创作生涯始于诗歌又终于诗歌，作品追寻“灵魂的故乡和青春”、“一切信仰和一切虔诚善行的共通之处”，以独特的内省魅力复兴了德国古典浪漫派诗歌的传统，被誉为“德国浪漫派最后一位骑士”。1962年在瑞士家中去世，而灵魂的纯真歌咏却飞越世纪和国界，蹒跚空谷、绵绵不绝。

译者简介

钱春绮 (1921—2010)，著名翻译家、诗人，祖籍江苏泰州。自幼在上海求学，1946年毕业于上海东南医学院，后长期行医。因喜爱诗歌，1960年弃医从文。先后翻译出版了《歌德诗集》、《浮士德》、《席勒诗选》、《尼采诗选》等50余种外国文学作品，在海内外享有很高声誉，被誉为“中国译介德国诗歌之巨擘”；曾荣获中国作家协会颁发的鲁迅文学奖、1995—1996年全国优秀文学翻译彩虹奖荣誉奖，2001年被中国翻译工作者协会授予“资深翻译家”荣誉称号。

目录: 赠友人诗集

1895年至1898年

肖邦

红叶山毛榉

池塘

乡村的傍晚

因为我爱你

艾莱阿诺尔

青春的逃避

黑眼睛

美梦来叩我的家门

1899年至1902年

肖像

从两处谷中

春天

夜曲

日暮时的碧空

死神在夜间走过——
越过原野……
清晨
桦树
黑衣骑士
华丽的圆舞曲
伊丽莎白
我常做的梦
非难
在北方
黑林山
圣·斯特凡教堂的十字形回廊
拉文纳
流浪者的宿处
圣·克莱门特寺院的柏树
给我的恋人
哲学
这是我的烦恼
陌生的城市
比喻
还乡
冒险者
深夜的街上
梦
他爱在黑暗中步行
每夜做着这同样的梦
船员的祈祷
孤寂之夜
帮工小客栈
高山之冬
开俄加
最黑暗的时刻
献给我的母亲
信
星光明亮之夜
白云
1903年至1910年
暴风中的麦穗
美丽的今天
威尼斯游艇
夏天的傍晚
傍晚的桥上
夜间
常常
抵达威尼斯
高山的傍晚
雾中
傍晚的对话
梦母
目的地
早春
在烦恼之中
春天
夜

六月的刮风的日子
早晨
箴言
夜感
夏夜
七月的孩子
诗人
夏天的结束
九月的中午
幸福
安慰
散步
独自
1911年至1918年
旅行之歌
面对非洲
傍晚的红海
原始森林中的河
新加坡华人的节日之夜
夜间
赠一位中国的歌女
告别原始森林
多难的时代
漫游道中
命运
花枝
九月的悲歌
滑雪时的休息
关联
荷尔德林颂歌
雨天
秋日
童年时代
灵感
躺在草地上
日子是多么难过
乡村墓园
艺术家
蝴蝶
在埃及雕刻收藏品中
致忧郁
龙胆花
阿尔卑斯山口
最初的花
青春的花园
暮色中的白蔷薇
给我的弟弟
幸福的时刻
两者对于我都是一样
入睡之时
春日
华丽的晚间音乐
薄伽梵歌
和平

少女坐在家中歌唱
春天
山居之日
给困难时期的朋友们
命运的日子
重读《画家诺尔顿》
花、树、鸟
洛迦诺之春
失去的音响
满树的花
震动
孤寂的夜晚
战争第四年
回忆母亲
走向孤独的道路
自白
通往内部之路
书
阿尔采纽附近
傍晚
死神老兄
世界，我们的梦
从童年时代以来
夜间的恐惧
1919年至1928年
无常
陶醉
秋天
一切的死亡
初雪
房子、郊野、庭园篱笆
葡萄园、湖和群山
被截短的橡树
冬日
南国之夏
恋歌
病人
三月
恋歌
病中
生活的中庸
梦见你
给我的姐姐
某处
献给一位少女
荒原狼
永生者
在旅店房间里生病
客来
编辑部的来信
1929年至1941年
夏夜的挂灯
早来的秋天
夏天傍晚，在提契诺的森林酒店之前

回忆克林格佐尔的夏天
亚伯死亡之歌
耶稣和穷人
蓝蝴蝶
九月
亲爱的痛苦
给尼依
我知道这一种人
悼一个幼孩之死
听到一位友人的死讯
耶稣受难日
迁入新居
春天的说话
东方朝圣
暴风雨后的花
大伏天
夜雨
盛夏
枯叶
思索
为一部诗集所作的献诗
悲叹
可是我们却暗暗地渴望……
肥皂泡
《反异教大全》读后感
在一次葬礼之后
中国诗
最后的玩玻璃珠游戏的人
购得《魔笛》的入场券有感
吹笛
阶段
1944年至1962年
在布雷姆加腾城堡里
再见，世界夫人
一九四四年十月
悲哀
回忆
迎接和平
清醒不眠之夜
写在沙上
一根断枝的嘎吱声响
黑塞年谱
• • • • • ([收起](#))

[黑塞抒情诗选_下载链接1](#)

标签

黑塞

诗歌

抒情诗

钱春绮

德国

赫尔曼·黑塞

华东师范大学出版社

外国文学

评论

黑塞多才多艺，不仅是小说家，还是诗人，画家。钱春绮翻译的《黑塞抒情诗选》是第一次集中翻译黑塞的诗歌，诗情浓郁。相比百花文艺的老版本，新版加入了黑塞的亲笔画，用纸和印刷也更为精美。值得收藏！

本书是国内首部出版的黑塞抒情诗选，尘封28年后修订再版，由著名德语诗歌翻译家钱春绮先生选译213首诗歌，并按年代做了相应的分辑，是黑塞一生诗化的写照。书中收录黑塞亲笔绘制的水彩画，全彩印刷。

看不下去了……

(补标) 不知道有没有翻译的原因，简直是贯穿全本的乏善可陈…配图都相对好看一些了…

觉得黑塞这一生太苦了，一辈子从未寻得自己内心的故乡，一辈子的流浪，永远的孤独。对于生命深深的绝望，却又找寻着平息那些燥郁的安然。

绝版多年的译本，终于再版了，特别期待~

晚年的相对有感，早年抒情诗略显单薄，跟小说不能相提并论

只选出来几首对我有助益的结构，但整体大约缺少一些美感，多半是翻译原因。

我从13岁开始就明白这一点：要么当个诗人，否则什么也不想当。
致忧郁：去饮酒访友，我逃脱了你，因为我怕你阴暗的眼睛，在恋人怀中，听弹琉特琴，你的不孝子，我忘掉了你。你却默默地紧跟不放松，在我绝望地痛饮的酒里，在我沉闷的热恋之夜里，也在我对你嘲笑的声中。现在，当我又回到了家里，你让我疲倦的肢体凉爽，你把我的头放在你膝上，走了许多路，还是走向你。
秋天：灌木丛中的鸟儿们，你们的叫声是怎样，沿着发黄的森林飘荡——快点，鸟儿们！不久就有寒风吹来，不久就有收割的死神到来，灰色的幽灵就要来嘲笑，笑我们的心冻僵，笑花园失去一切华美，笑生命失去一切辉光。树叶中可爱的鸟儿们，可爱的小兄弟们，让我们歌唱，高高兴兴，不久我们就化为微尘。
我顶住一切烦恼忧伤，依旧热爱这疯狂的世界。

我在以赛亚柏林的笔下读过他；日本人在他笔下读过李白；一次次的重逢，对于那些经历过死亡的创伤或者正在经历的人来说，他都是一种单纯的安慰。“独自去干一切艰难的事业，更胜似一切智慧和能力。”

这个诗人仍然停留在19世纪

装帧以及水彩皆精美，但确是缺乏神韵之物，经翻译的诗歌难免变味，这或许是学习语言的最大动力吧

可惜不附德语原版比对。

不管是多么充满复杂与矛盾挣扎的人都可以拥有纯净的奇妙视角。作者为了获得全然“充斥”的创造效果与体验，欣然沉浸于最简单的情感与善之中。这些诗更多的价值是于黑塞本人而言存在着的，而至于旁观者，以纯粹的诗的好坏的标准来评价...
尊敬的先生您还是去写小说和散文吧..

还有亲笔画。。。算是黑塞的一生了吧，受歌德影响的浪漫主义，但是感觉钱的翻译还有一些不足，之前读的欧凡版本有一些句子不错，一些很怪异，不过整体比较古朴的美，钱翻译的显得比较淡雅。。。

几度读不下去，大家都说这版翻译是经典，但我完全没看出经典在哪里。对于黑塞的诗想读很久，这次读完真的大失所望，可能他的诗风与我喜欢的风格相差太远，感觉他的诗歌有点过于庄重朴实，少了点灵动跳脱。不知道是翻译的关系还是什么原因，就感觉一板一眼的，很少有点睛之笔。所以读外国诗歌就是存在这个问题，不懂各国语言，永远get不到最原汁原味的韵味。同事说，黑塞还是要读他小说，下次看看吧，希望不会失望。

很喜欢钱老的文字，很有趣令人心生温暖的诗集，原来黑塞也可以如此温柔多情………难得很喜欢的诗集

从此爱上诗歌。

黑塞的诗歌常见的几个词是：孤独、漂泊、无常、自我、烦恼、、不安、死亡、宁静、乡愁、爱。这个版本的译文有几处语句不通的地方，整体感觉还不错。名为钱春绮先生译著，实际上钱先生只是做了个润笔工作，语言平实，整体易读。黑塞的诗画面感很强，看他的诗就像看了一个个小视频一样。

[黑塞抒情诗选_下载链接1](#)

书评

老人告诉我，我们喜爱跟我们相似的一切，所以懂得风在沙上写下的字迹。可能就是这个原因，所以我喜欢黑塞，喜欢他写的诗和故事，我总能从他的字里行间看到自己，甚至那句没有梦境的睡眠，是他在看他的那首诗之前写下的，我更坚信我们之间是有某种联系的，虽然隔着时空与山海， ...

[黑塞抒情诗选_下载链接1](#)